



Генеральная Ассамблея

Шестдесят третья сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
25 June 2009

Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 41-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 11 мая 2009 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Броди..... (Венгрия)

Председатель Консультативного комитета

по административным и бюджетным вопросам: г-жа Маклерг

Содержание

Организация работы

Пункт 105 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

b) Назначение членов Комитета по взносам

Пункт 118 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (*продолжение*)

Обеспечение безопасности

Пункт 133 повестки дня: Финансирование операции Организации Объединенных Наций в Бурунди

Пункт 145 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и быть внесены в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Организация работы (A/C.5/63/L.42)

1. **Председатель** приглашает Комитет рассмотреть проект программы работы второй части возобновленной шестьдесят третьей сессии, который был распространен в неофициальном порядке и подготовлен на основе записки Секретариата о состоянии готовности документации (A/C.5/63/L.42).

2. **Г-н Абд аль-Маннан** (Судан), выступая от имени Группы 77 и Китая, выражает сожаление по поводу отсутствия согласия между членами Бюро относительно проекта программы работы, а также недоумение, почему ряд вопросов предлагается обсуждать в качестве сквозных вопросов в рамках пункта 132 повестки дня (Административные и бюджетные аспекты финансирования Организации Объединенных Наций), а не в рамках пунктов повестки дня, к которым они логически принадлежат. Такой подход не соответствует правилам процедуры Генеральной Ассамблеи.

3. Если такой подход будет изменен, то Группа была бы готова утвердить программу работы на первую неделю второй части возобновленной сессии. Доклад Независимого консультативного комитета по ревизии о вакантных должностях в Управлении служб внутреннего надзора (УСВН) (A/63/737) должен рассматриваться не в рамках пункта 132 повестки дня, а в рамках пункта 117 (Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций); доклад Генерального секретаря о принятых мерах в целях повышения своевременности представления документов Пятому комитету (A/63/735) должен рассматриваться в соответствии с пунктом 121 (План конференций); а обновленный доклад о пересмотре методологии определения ставок возмещения расходов странам, предоставляющим войска (A/63/697), следует рассматривать отдельно от сквозных вопросов, касающихся операций по поддержанию мира, поскольку он подготовлен в ответ на резолюцию 62/252 Генеральной Ассамблеи о пересмотренных процедурах определения суммы возмещения расходов государств-членов на принадлежащее контингентам имущество.

4. **Г-жа Крагульцова** (Чешская Республика), выступая от имени Европейского союза, стран-кандидатов Турции и Хорватии, стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации – Албании и

Сербии, а также Армении, заявляет, что все документы, подлежащие рассмотрению Комитетом, должны иметься в наличии на всех шести официальных языках до начала каждой сессии. Однако, несмотря на то что начало текущей сессии было отложено на неделю, документация по некоторым пунктам предварительной программы работы до сих пор не издана. Поскольку текущая сессия посвящена в основном утверждению ресурсов на операции по поддержанию мира, являющиеся основной функцией Организации, Европейский союз исходит из необходимости всеобъемлющего рассмотрения данного вопроса на основе детального анализа и информированного обсуждения.

5. **Г-н Руис Массье** (Мексика), выступая от имени Группы Рио, выражает обеспокоенность по поводу размера предлагаемых бюджетов для операций по поддержанию мира и призывает Совет Безопасности учитывать последствия его решений в условиях экономического кризиса. Столь значительные расходы также нарушают сбалансированное распределение ресурсов на различные виды деятельности Организации. Группа исходит из того, что содействие развитию могло бы снизить расходы на операции по поддержанию мира. Кроме того, поскольку в рамках бюджетов на операции по поддержанию мира зачастую остаются неизрасходованные средства, необходимо совершенствовать планирование и прогнозирование в целях повышения эффективности и более транспарентного исполнения бюджетов.

6. Использование полномочий принимать на себя финансовые обязательства, предусмотренных в положении 4.6 Финансовых правил и положений Организации, в каких-либо иных случаях, кроме чрезвычайных, противоречит разумной практике и бюджетной дисциплине. Такие действия, которые не подлежат утверждению со стороны Генеральной Ассамблеи, не должны становиться общепринятым способом восполнения нехватки ресурсов, когда Совет Безопасности утверждает или продлевает миротворческий мандат.

7. Сквозные вопросы важны для рационального, продуктивного и ответственного проведения операций по поддержанию мира. Однако Группа считает, что рассмотрение таких вопросов не привело в прошлом к положительным результатам, и разделяет мнение Консультативного комитета, выраженное в его предыдущем докладе об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию

мира (A/63/746), согласно которому не все такие вопросы требуют того, чтобы Генеральная Ассамблея ежегодно давала по ним стратегические директивы. Группа рассчитывает, что отдельно и подробно будут обсуждены доклад Генерального секретаря о пересмотре методологии определения ставок возмещения расходов странам, предоставляющим войска (A/63/697), и доклад Независимого консультативного комитета по ревизии о вакантных должностях в Управлении служб внутреннего надзора (A/63/737).

8. Группа также обеспокоена тем, что в предварительной программе работы неправильно проводится увязка между операциями по поддержанию мира и другими важными вопросами, которые заслуживают подробного отдельного рассмотрения. Такие вопросы включают план конференций, ресурсы на работу Совета по правам человека и проведение его универсального периодического обзора, а также перспективу бесконечного откладывания национальных конкурсных экзаменов.

9. **Г-жа Хелу** (Намибия), выступая от имени Группы африканских государств, выражает разочарование Группы по поводу того, что Бюро не смогло достичь консенсуса по предлагаемой программе работы, что задает неверный тон в начале сессии, которая уже открывается позже, чем это планировалось. Комитету следует обеспечить, чтобы его внимание было сосредоточено на важных и срочных вопросах операций по поддержанию мира, находящихся на его рассмотрении, не забывая о текущем финансовом кризисе и том факте, что мир и безопасность являются предпосылками для экономического развития.

10. Группа считает, что доклады, касающиеся своевременности представления документов Пятому комитету (A/63/735), вакантных должностей в Управлении служб внутреннего надзора (A/63/737) и ставок возмещения расходов странам, предоставляющим войска (A/63/697), должны рассматриваться не в контексте сквозных вопросов, связанных с операциями по поддержанию мира, а самостоятельно. Попытки поступать иначе могут быть мотивированы иными факторами, чем эффективное исполнение мандата, данного Пятому комитету Генеральной Ассамблеей. Группа готова утвердить программу работы, исходя из только что изложенных принципов, с тем чтобы предотвратить задержки в выполнении большего объема работы, предстоящей Комитету.

11. **Г-н Рашков** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в случае принятия предлагаемых бюджетов на текущие операции по поддержанию мира соответствующие расходы достигнут примерно 8,5 млрд. долл. США, что почти вдвое больше регулярного бюджета на 2008–2009 годы и на 20 процентов превышает ранее утверждавшиеся бюджеты на операции по поддержанию мира. Тем временем непредвиденный экономический и финансовый кризис означает, что государства-члены стоят перед проблемой увеличения расходов на операции по поддержанию мира, в то время когда они менее всего могут позволить себе такое увеличение. Поэтому Секретариат и государства-члены должны тщательно изучить предлагаемые бюджеты, с тем чтобы исключить любые расходы, которые не являются абсолютно необходимыми.

12. Хотя делегация Соединенных Штатов понимает сложность подготовки и рассмотрения проектов бюджетов, она обеспокоена поздним представлением докладов, содержащих подробные бюджетные предложения в отношении операций по поддержанию мира и в особенности в отношении таких крупных миссий, как миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ) и миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МОНУК), поскольку это может оставить Комитету слишком мало времени для рассмотрения сложных вопросов. Поэтому оратор призывает Генерального секретаря, который несет главную ответственность за своевременное исполнение функций Секретариата, провести работу с соответствующими департаментами, с тем чтобы устранить постоянно возникающую проблему позднего представления докладов. Оратор также призывает Консультативный комитет изучить возможные пути исправления такой ситуации.

13. **Г-н Мукаи** (Япония) говорит, что рекордный уровень предлагаемых бюджетных ассигнований на операции по поддержанию мира достигнут в условиях финансовых и экономических проблем невиданных за последние десятилетия масштабов. Поэтому Организация должна обеспечить надзор, управление и финансовый контроль, сопоставимые с таким ростом расходов.

14. Существенный рост совокупных расходов на операции по поддержанию мира требует, чтобы Комитет полностью воспользовался четырьмя неделями, которые имеются в его распоряжении на текущей части возобновленной сессии. Вызывает

сожаление, что Бюро не смогло достичь консенсуса по предварительной программе работы и представить ее Комитету и что Комитет все еще ожидает получения документации, касающейся крупных миссий по поддержанию мира, а Консультативный комитет вряд ли успеет завершить свои доклады Пятому комитету, чтобы вовремя представить их для рассмотрения.

15. Делегация Японии призывает Секретариат и Бюро Комитета улучшить координацию с Председателем Консультативного комитета, с тем чтобы обеспечить более высокую синхронизацию деятельности. Однако она признает и излишнее бремя, возложенное на инфраструктуру Генеральной Ассамблеи. Следует приложить усилия для рационализации зимней сессии Консультативного комитета и первой и второй частей возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы Пятый комитет мог более эффективно рассматривать вопросы финансирования операций по поддержанию мира. Пришло время изучить возможность сокращения первой части возобновленной сессии и продления второй части при сохранении неизменного общего объема конференционных ресурсов, выделяемых на работу Комитета, которые позволяют ему проводить восьминедельную возобновленную сессию.

16. **Председатель**, выражая глубокое сожаление по поводу того, что Комитет не смог достичь согласия по программе работы, говорит, что на самом деле Бюро достигло консенсуса относительно предварительной программы, которая в настоящий момент находится на рассмотрении Комитета, но хотело бы получить альтернативные предложения от государств-членов. Оратор призывает их преодолеть свои разногласия, что позволит избежать дальнейших задержек. После текущего заседания Бюро снова соберется и обсудит возможность продвижения вперед.

17. **Г-жа Самайоа-Рекари** (Гватемала) говорит, что нет ничего необычного в том, что Комитет принимает еженедельную или даже ежедневную программу работы. Региональные группы не отказываются обсуждать некоторые вопросы, а просто не согласны с характером такого обсуждения. Оратор предлагает продолжить усилия по достижению консенсуса, а тем временем Комитет должен быть в состоянии продолжить свою работу, приняв простое решение об исключении спорных вопросов из программы работы на следующий день.

18. **Г-н Абд аль-Маннан** (Судан), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что он надеялся на то, что

при обсуждении предлагаемой программы работы Комитета возобладают здравый смысл и разум, и выражает сожаление в связи с невозможностью достичь консенсуса. Однако оратор недоумевает, как можно приступить к осуществлению программы работы, которая не была предварительно согласована. Поскольку разногласия концентрируются на вопросах, которые в настоящее время предлагается обсуждать в рамках пунктов повестки дня, посвященных сквозным вопросам, и, в частности, в отношении плана конференций и возмещения расходов странам, предоставляющим войска, Бюро могло бы предложить на первую неделю текущей возобновленной сессии программу работы, из которой были бы полностью исключены сквозные вопросы.

19. **Г-н Кумбербатч** (Куба) говорит, что, хотя делегация Кубы хотела бы вновь заявить, что если бы развитию уделялось такое же внимание и ресурсы, как поддержанию мира, то цели в области развития Декларации тысячелетия могли бы быть достигнуты в установленные сроки. Тем не менее делегация Кубы полагает, что Комитет должен оперативно утвердить бюджеты для текущих миссий по поддержанию мира.

20. Что касается существа предлагаемой программы работы, то было бы целесообразно придерживаться правил процедуры Генеральной Ассамблеи и исключить из обсуждения в рамках пункта 132 повестки дня доклады, которые первоначально были внесены в рамках других пунктов повестки дня. В особенности это касается доклада Независимого консультативного комитета по ревизии о вакантных должностях в Управлении служб внутреннего надзора и докладов Генерального секретаря о своевременном представлении документов Пятому комитету, а также о ставках возмещения расходов странам, предоставляющим войска.

21. **Г-н Абд аль-Маннан** (Судан), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что предложение Председателя возобновить обсуждение предлагаемой программы работы в Бюро вряд ли приведет к консенсусу. Оратор интересуется статусом предложения его Группы о том, чтобы принять программу работы на сегодня и содействовать продолжению последующих дискуссий Комитета, исключив сквозные вопросы из программы работы Комитета, до тех пор пока не будет достигнуто согласие о том, как их рассматривать.

22. **Председатель** выражает мнение, что Комитет желает принять предложенную программу работы лишь на один текущий день.

23. *Решение принимается.*

Пункт 105 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

b) Назначение членов Комитета по взносам (A/63/102/Add.1)

24. **Председатель** обращает внимание Комитета на записку Генерального секретаря (A/63/102/Add.1), уведомляющую Генеральную Ассамблею об отставке г-на Томаса Томмы с поста члена Комитета по взносам и предлагающую Ассамблее назначить лицо для заполнения вакансии на оставшийся период срока полномочий г-на Томмы, который истекает 31 декабря 2011 года.

25. Правительство Германии выдвинуло кандидатуру г-жи Гёнке Рошер для заполнения образовавшейся вакансии, и ее кандидатура была одобрена Группой западноевропейских и других государств. Председатель полагает, что Комитет путем аккламации постановляет рекомендовать назначить г-жу Гёнке Рошер членом Комитета по взносам на период с момента назначения Генеральной Ассамблеей до 31 декабря 2011 года.

26. *Предложение принимается.*

27. *Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить г-жу Рошер членом Комитета по взносам со сроком полномочий, начинающимся на дату ее назначения и истекающим 31 декабря 2011 года.*

Пункт 118 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (продолжение)

Обеспечение безопасности (A/62/641; A/63/379, A/63/605 и A/63/769)

28. **Г-н Венесс** (заместитель Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности), представляя доклад Генерального секретаря об усиленной и объединенной системе обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций (A/63/605), говорит, что до завершения подробного управленческого обзора организационной структуры Департамента по вопросам охраны и безопасности этот Департамент должен в первоочередном порядке усилить некоторые ключевые области, для чего в 2009 году должны быть ассигнованы дополнительные средства. Хотя дополнительные ассигнования по бюджету на 2008–2009 годы подвергаются критике, нет

иного выхода, для того чтобы Департамент эффективно осуществлял свой мандат. Объем запрашиваемых в данном докладе средств вряд ли изменится под влиянием результатов управленческого обзора, который сможет быть рассмотрен Генеральной Ассамблеей только в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2010–2011 годы.

29. Второй этап проекта создания унифицированной системы контроля доступа (ПАКТ II) должен быть незамедлительно осуществлен для обеспечения преемственности, удовлетворения потребностей уязвимых мест службы, в которых не был осуществлен первый этап проекта (ПАКТ I), и гарантирования соответствующей отдачи от капиталовложений. Однако осуществление второго этапа проекта не может быть начато без выделения необходимых средств, которые должны быть также зарезервированы и для расходования в начале 2010 года.

30. Испрашиваемые кадровые ресурсы также являются абсолютно необходимыми, для того чтобы эксплуатировать новую систему во всех местах службы, за исключением Экономической и социальной комиссии для стран Западной Азии (ЭСКЗА), а также в центрах контроля за безопасностью. Кроме того, поскольку не предвидится никаких изменений в ситуации с безопасностью в Бейруте, имеется неотложная необходимость выделить целевые средства на постоянной основе для ЭСКЗА, поскольку существующие временные меры не являются адекватными. Необходимы также дополнительные ресурсы для повышения степени безопасности представителей Генерального секретаря в органе Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) и в Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу (ЮНСКО); для укрепления потенциала служб охраны и безопасности в Центральных учреждениях по защите старших должностных лиц; а по возможности, и для урегулирования вопросов с охраной бывших генеральных секретарей и других старших должностных лиц.

31. Другие потребности в обеспечении безопасности на местах, требующие безотлагательного внимания со стороны государств-членов, включают создание в рамках Департамента управления рисками, связанными с осуществлением воздушных перевозок, и укрепление Отдела региональных операций Департамента, в частности, путем увеличения численности персонала как в Центральных учреждениях, так и на местах,

наращивания аналитического потенциала в области безопасности, создания новых информационных центров по вопросам оперативной безопасности в отдельных странах, формирования в составе Департамента подразделения мобилизационной готовности и укрепления расположенных в Центральном учреждении служб поддержки полевых операций посредством найма старших инструкторов по вопросам безопасности, имеющих достаточный опыт работы на местах.

32. **Г-н Херман** (Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций), представляя доклад Генерального секретаря о мерах, принятых для обеспечения эффективного осуществления действующих договоренностей о совместном покрытии расходов на обеспечение охраны и безопасности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций (A/62/641), напоминает, что в своей резолюции 61/263 Генеральная Ассамблея предложила Генеральному секретарю обеспечить единое толкование и применение всех директивных положений, касающихся обеспечения охраны и безопасности, и совместное покрытие расходов на обеспечение охраны и безопасности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и представить доклад о расходах на обеспечение охраны и безопасности. Соответственно, Комитет высокого уровня по вопросам управления Координационного совета руководителей недавно завершил сбор такой информации, основанной на проверенной финансовой отчетности за двухлетний период 2006–2007 годов; результаты этого мероприятия будут вскоре преданы гласности.

33. Оратор напоминает Комитету о принципах и порядке, которые регулируют совместное покрытие расходов на финансирование системы обеспечения безопасности, изложенных в докладе Генерального секретаря о межорганизационных мерах безопасности (A/56/469), и напоминает, что на своей тринадцатой сессии в марте 2007 года Комитет высокого уровня рассмотрел доклад технической рабочей группы о механизме совместного несения расходов и изучил возможные направления его совершенствования. В сентябре 2007 года на своей четырнадцатой сессии Комитет высокого уровня одобрил предложения технической рабочей группы в отношении того, что расходы на систему обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций будут распределяться с учетом процентной доли персонала системы Организации Объединенных Наций в странах, не являющихся членами Организации экономического

сотрудничества и развития; что перепись этого персонала будет осуществляться централизованно Секретариатом КСР, а организации системы будут по-прежнему нести ответственность за предоставление данных; что минимальный уровень взносов в размере 75 тыс. долл. США должен повышаться на такой же процент, на какой корректировались бюджеты со времени последнего двухгодичного периода; и что соблюдение согласованных изменений будет осуществляться всеми участниками системы обеспечения безопасности.

34. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/63/769), говорит, что доклад Генерального секретаря (A/63/605) не полностью снимает обеспокоенность, выраженную Генеральной Ассамблеей в отношении того, что вопрос укрепления системы безопасности для Организации Объединенных Наций должен решаться комплексно, и в нем не учтены многие вопросы, связанные с безопасностью.

35. После того как Независимая группа по вопросам охраны и безопасности персонала и помещений Организации Объединенных Наций по всему миру представила рекомендацию о проведении управленческого обзора Департамента по вопросам охраны и безопасности, а также в свете недавнего письма Контролера Консультативному комитету, в котором сообщается, что такой обзор, как представляется, окажет существенное влияние на организационную структуру, порядок функционирования, а также объем и структуру необходимых ресурсов Департамента, Консультативный комитет рекомендовал подготовить всеобъемлющий доклад о директивных положениях Организации Объединенных Наций в области обеспечения охраны и безопасности. В этом докладе должны быть также учтены результаты управленческого обзора, и он должен быть представлен Генеральной Ассамблее в начале основной части шестьдесят четвертой сессии, с тем чтобы его можно было рассмотреть совместно с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Поскольку, как было признано Контролером, любые предложения по проекту бюджета по программам для Департамента на двухгодичный период 2010–2011 годов будут иметь ограниченную значимость до завершения оценки управленческого обзора, Генеральный секретарь планирует представить промежуточный проект бюджета Департамента в

ближайшие месяцы, а полная бюджетная смета Департамента на двухгодичный период 2010–2011 годов будет представлена через Консультативный комитет Генеральной Ассамблеи на основной части ее шестьдесят четвертой сессии.

36. Обращаясь к конкретным предложениям, содержащимся в первой части доклада Генерального секретаря, оратор говорит, что многие рекомендации Консультативного комитета увязаны с результатами управленческого обзора и будущего доклада Генерального секретаря о директивных положениях Организации Объединенных Наций в области обеспечения охраны и безопасности.

37. Консультативный комитет не рекомендует утверждать создание дополнительных должностей, испрашиваемых для обеспечения охраны должностными лицами, и соответствующие не связанные с должностными потребности, а также рекомендует не принимать никаких мер по предложению предоставить услуги по охране бывшим старшим должностным лицам Организации Объединенных Наций. Комитет не возражает против выделения дополнительных ассигнований в размере 1,9 млн. долл. США на осуществление первого этапа проекта по созданию унифицированной системы контроля доступа. Что касается второго этапа этого проекта, то, учитывая, что Секретариат не смог начать его реализацию до апреля 2009 года, Консультативный комитет рекомендует, чтобы Генеральный секретарь представил непосредственно Генеральной Ассамблее пересмотренную смету расходов на осуществление тех мероприятий в рамках второго этапа, которые должны быть начаты в 2009 году, чтобы обеспечить преемственность и чтобы расчеты расходов на персонал, которые будут включены в эту смету, строились на расценках на временный персонал общего назначения, а не на штатные должности. Смета остальных расходов на второй этап должна учитывать доклад Генерального секретаря о директивных положениях в области обеспечения охраны и безопасности и должна быть представлена в контексте предлагаемого бюджета по программам на период 2010–2011 годов.

38. Что касается дополнительных потребностей для обеспечения безопасности в отдельных местах службы, то Консультативный комитет рекомендует создать 45 дополнительных должностей охранников в ЭСКЗА, приобрести два бронированных автомобиля для ОНВУП и создать 9 дополнительных постов в ЮНСКО. Что касается обеспечения безопасности в

информационных центрах Организации Объединенных Наций, то Консультативный комитет не возражает против предложения финансировать дополнительные потребности для обеспечения безопасности из имеющихся ресурсов в течение двухгодичного периода 2008–2009 годов, но и выражает надежду на то, что в будущем с правительствами принимающих стран будет рассмотрен вопрос о том, чтобы требуемый режим безопасности обеспечивался без дополнительных затрат со стороны Организации Объединенных Наций.

39. Что касается предложений, содержащихся во втором разделе доклада Генерального секретаря, то всеобъемлющий план в отношении совместно финансируемых потребностей в обеспечении безопасности будет рассмотрен в отдельном докладе КСР, что свидетельствует о том, что к этим потребностям был применен "штучный" подход. Ресурсы, запрашиваемые во втором разделе доклада, тесно связаны с результатами управленческого обзора и разработкой всеобъемлющего плана и должны быть рассмотрены в рамках предлагаемого бюджета по программам на 2010–2011 годы.

40. Консультативный комитет не рекомендует создавать в Департаменте подразделение по вопросам управления рисками, связанными с воздушными перевозками, поскольку данное предложение необходимо дополнительно обосновать, учитывая, что такие подразделения в той или иной мере существуют в других структурах. Комитет не возражает против предлагаемых перераспределений в целях укрепления потенциала региональных групп, поскольку на эти цели не испрашивается никаких дополнительных ресурсов.

41. Что касается увеличения численности развернутых на местах сотрудников службы охраны, то Консультативный комитет не рекомендует создавать 5 запрашиваемых должностей и не согласен с тем, что старшие сотрудники по вопросам безопасности во всех местах службы должны занимать должности одинакового уровня. Консультативный комитет сомневается в целесообразности воспроизведения ливанской модели в других местах службы ввиду уникального уровня угрозы в этой стране. Консультативный комитет рекомендует рассмотреть остальные потребности в отношении развернутых на местах сотрудников службы охраны в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов; эта рекомендация относится и к двум предлагаемым должностям уровня С-4 для Отдела региональных

операций после завершения управленческого обзора и составления всеобъемлющего плана. Однако Консультативный комитет не рекомендовал создавать должность заместителя директора отдела на уровне Д-1, считая, что управленческий и оперативный потенциал этого Отдела мог бы быть значительно повышен, если бы директор сосредоточил свое внимание на выполнении своих обязанностей на уровне Центральных учреждений. Что касается предлагаемых 29 дополнительных постов для наращивания аналитического потенциала в области безопасности и 25 постов для 5 информационных центров по вопросам безопасности, то Консультативный комитет рекомендует, чтобы эти предложения были также рассмотрены в свете итогов управленческого обзора и всеобъемлющего плана.

42. В заключение Консультативный комитет не рекомендует соглашаться с предложением о создании в Департаменте постоянного подразделения оперативного реагирования на случай возникновения чрезвычайных ситуаций с созданием 10 должностей сотрудников Службы безопасности класса С-4 в Нью-Йорке; он также не рекомендует утверждать предложение о создании 4 дополнительных постов для инструкторов по вопросам безопасности.

43. **Г-жа Алениус** (заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора), представляя доклад Управления служб внутреннего надзора о всеобъемлющей управленческой проверке Департамента по вопросам охраны и безопасности (А/63/379), говорит, что для укрепления Департамента по вопросам охраны и безопасности и для эффективного уменьшения сопряженных с безопасностью рисков для Организации Объединенных Наций необходимо в приоритетном порядке на самом высоком уровне заниматься вопросами управления и координации. Проверка выявила, что стороны, участвующие в системе обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций, выразили обеспокоенность по поводу эффективности Межучрежденческой сети по вопросам обеспечения безопасности и, в частности, по поводу того, что Сеть своевременно не рассматривает и не устанавливает политику, что может привести к развалу системы обеспечения безопасности. Поэтому УСВН считает, что необходимо в срочном порядке рассмотреть структуру и функции Сети.

44. УСВН также обнаружило, что во внутреннем документе Департамента, озаглавленном "Порядок подчинения, обязанности и административные

процедуры для служб безопасности и охраны в отделениях за пределами Центральных учреждений и региональных комиссиях", отсутствует ясность и нечетко распределены функции; он не соответствует порядку подчиненности должностных лиц, выполняющих обязанности по обеспечению охраны и безопасности в Организации Объединенных Наций. Наличие этих недостатков ведет к снижению ответственности и может негативно сказаться на обеспечении охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций. Аналогичным образом, по мнению УСВН, отсутствует ясность в плане двойного подчинения главного советника по вопросам безопасности, что в одном из мест службы привело к возникновению напряженности между главным советником по вопросам безопасности и ответственным должностным лицом.

45. По мнению УСВН, необходимо устранить препятствия для профессионализации сотрудников безопасности и обеспечения развития карьеры этого персонала в рамках системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций, как это рекомендовано в резолюции 59/276 Генеральной Ассамблеи. Эти ограничения связаны с унификацией системы контрактов, подготовкой описания категории персонала служб безопасности и стандартизации практики найма. Координация между Департаментом по вопросам охраны и безопасности с другими департаментами является адекватной.

46. УСВН вынесло 16 рекомендаций, включая рекомендации Департаменту произвести оценку эффективности и адекватности Межучрежденческой сети по вопросам обеспечения безопасности; разработать соответствующие процедуры и руководящие принципы, которые прояснят роль и ответственность Департамента и ответственных должностных лиц за пределами Центральных учреждений и в региональных комиссиях; прояснить цели и масштабы технического надзора и политического и оперативного руководства, осуществляемого Департаментом в отношении старших советников по вопросам безопасности в различных местах службы, и пересмотреть порядок их подчинения; а также предложить Управлению людских ресурсов изучить возможность унификации контрактов сотрудников безопасности, нанятых на местах, с тем чтобы повысить их мобильность.

47. Департамент принял и начал выполнять все рекомендации УСВН. Кроме того, Руководящий комитет, созданный КСР для пересмотра

функционирования Межучрежденческой сети по вопросам обеспечения безопасности, подготовил доклад по вопросам охраны и безопасности, в котором КСР рекомендуется к апрелю 2009 года утвердить новый порядок ответственности и подотчетности в рамках пересмотра общей системы безопасности. Что касается унификации контрактов персонала, нанятого на местах, то Департамент отметил, что Комитет высокого уровня по вопросам управления поручил Сети по управлению людскими ресурсами подготовить к осенней сессии 2009 года доклад о смежных вопросах в области управления людскими ресурсами.

48. **Г-н Абд аль-Маннан** (Судан), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа готова тесно сотрудничать с новым заместителем Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности в целях создания усиленной и объединенной системы обеспечения безопасности и разработки критериев для определения потребностей и стандартов в области безопасности и для анализа рисков и угроз, существующих во всем мире, которые явятся обоснованием для дополнительных ресурсов, требующихся Департаменту по вопросам охраны и безопасности, чтобы он мог адекватно реагировать на любые чрезвычайные ситуации, принимая во внимание различные уровни рисков и угроз в различных районах.

49. Группа вновь заявляет, что она выступает за обеспечение охраны и безопасности для всего персонала, операций и помещений Организации Объединенных Наций, а также за принятие мер по обеспечению согласованного, эффективного и своевременного реагирования на все угрозы безопасности и прочие чрезвычайные ситуации. Однако Группа хотела бы подчеркнуть важность транспарентности и подотчетности при решении вопросов охраны и безопасности. В этой связи Группа отмечает рекомендацию Независимой группы по вопросам охраны и безопасности персонала и помещений Организации Объединенных Наций по всему миру относительно того, что заместитель Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности должен провести управленческий обзор Департамента по вопросам охраны и безопасности с целью уточнения функций и ответственности и создания четкой системы подотчетности, а также его следующую рекомендацию относительно того, что уровень дополнительных людских и финансовых ресурсов, выделяемых для этого Департамента, должен быть определен по завершении указанного обзора. Группа также отмечает, что Управление служб

внутреннего надзора рекомендовало в своем докладе (A/63/379), чтобы в консультации с Межучрежденческой сетью по вопросам обеспечения безопасности Департамент по вопросам охраны и безопасности произвел переоценку своего нынешнего штатного расписания и своей структуры и уточнил основные функции своих отделов и подразделений. Группа обеспокоена тем, что Генеральный секретарь все еще не представил Генеральной Ассамблее свой доклад о всеобъемлющих директивных положениях Организации Объединенных Наций об обеспечении охраны и безопасности, как это было запрошено Ассамблеей в ее резолюции 61/263. Наконец, государствам-членам незамедлительно должен быть передан доклад Независимой группы по отчетности. Делегация Судана просит Генерального секретаря представить всю необходимую информацию и итоги всех запрошенных обзоров, с тем чтобы Комитет мог произвести информированное обсуждение всех затронутых вопросов на основной части шестидесяти четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

50. **Г-жа Крагульцова** (Чешская Республика), выступая от имени Европейского союза, стран-кандидатов бывшей югославской Республики Македонии, Турции и Хорватии, стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации – Албании, Сербии и Черногории, а также Армении, Республики Молдовы и Украины, говорит, что Европейский союз считает делом абсолютной необходимости и первоочередной важности, чтобы Организация незамедлительно приняла все меры, необходимые для эффективной защиты персонала и помещений Организации Объединенных Наций, в особенности принимая во внимание то обстоятельство, что Организация теперь функционирует в значительно большем количестве районов мира, а поэтому в значительно большей мере подвергается различного рода рискам. Поэтому Союз приветствует инициативу Генерального секретаря по выдвижению мер, направленных на укрепление охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций. Хотя Европейский союз согласен с Консультативным комитетом в том, что вопрос об укреплении системы безопасности Организации Объединенных Наций должен рассматриваться комплексно и что Генеральной Ассамблее на шестидесяти четвертой сессии должен быть представлен всеобъемлющий доклад о директивных положениях Организации Объединенных Наций об обеспечении охраны и безопасности, с тем чтобы этот доклад был рассмотрен совместно с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, он полагает,

что некоторые предложения могут потребовать срочного рассмотрения государствами-членами, и готов принять участие в таком обсуждении.

51. **Г-жа Уайт** (Австралия), выступая также от имени Канады и Новой Зеландии, говорит, что, хотя создание Департамента по вопросам охраны и безопасности явилось важным первым шагом в обеспечении систематического и профессионального подхода к обеспечению охраны и безопасности персонала, задача обеспечения безопасности является огромной проблемой ввиду нарастающей угрозы для безопасности Организации Объединенных Наций, числа ее сотрудников и ее присутствия более чем в 180 странах. Тем не менее обязанность Генерального секретаря и государств-членов заключается в том, чтобы сделать это.

52. Напоминая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 61/263 подчеркнула необходимость разработки всеобъемлющих директивных положений об обеспечении охраны и безопасности и что в ряде других докладов, включая доклад УСВН (A/63/379) и доклад Независимой группы по вопросам охраны и безопасности, также подчеркивается необходимость переоценки нынешней деятельности, с тем чтобы уточнить роли и обязанности и установить четкий порядок соподчинения, оратор говорит, что эти три делегации ожидают результатов управленческого обзора, который должен быть завершен в мае 2009 года в соответствии с рекомендациями Независимой группы. Кроме того, хотя три делегации понимают, что подготовка всеобъемлющего доклада о директивных положениях Организации Объединенных Наций об обеспечении безопасности задерживается из-за террористического нападения на представительство Организации Объединенных Наций в Алжире, которое потребует пересмотра политики и процедур в области безопасности, они призывают Генерального секретаря завершить этот доклад как можно скорее, с тем чтобы позволить государствам-членам рассмотреть все аспекты укрепления охраны и безопасности комплексно и своевременно.

53. Хотя три делегации предпочли бы определить уровень людских и финансовых ресурсов, испрашиваемых Департаментом по вопросам охраны и безопасности, после проведения управленческого обзора, как это рекомендовано Независимой группой по вопросам охраны и безопасности, они согласны с Генеральным секретарем в том, что некоторые элементы безопасности требуют срочного рассмотрения. В частности, как указано в докладе

Консультативного комитета (A/63/769), работа по осуществлению первого и второго этапов проекта по созданию унифицированной системы контроля доступа должна быть продолжена; в этой связи три делегации ожидают получения пересмотренной сметы расходов от Секретариата. Немедленного рассмотрения требует также особенно опасная ситуация, угрожающая безопасности Экономической и социальной комиссии для Западной Азии – органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за соблюдением условий перемирия и Канцелярии специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу. Особенно важно обеспечить безопасность уязвимых операций Организации Объединенных Наций в отдаленных районах; в этой связи некоторое укрепление аналитической способности оценивать риски в области безопасности является оправданным. Комитет несет коллективную ответственность за обеспечение охраны и безопасности персонала системы Организации Объединенных Наций.

54. **Г-н Гюрбер** (Швейцария), выступая также от имени Лихтенштейна, говорит, что нападение террористов на представительство Организации Объединенных Наций в Алжире показало, во что обходится недооценка важности обеспечения охраны и безопасности. Поскольку государства-члены ожидают от сотрудников Организации Объединенных Наций безусловного выполнения всех возложенных на них поручений руководящих органов, они несут параллельную обязанность приложить все усилия для улучшения их безопасности и снижения риска, которому они подвергаются.

55. Обсуждение всеобъемлющих директивных положений Организации Объединенных Наций об обеспечении охраны и безопасности не может состояться до тех пор, пока Генеральный секретарь в соответствии с рекомендациями Независимой группы по вопросам охраны и безопасности не завершит своего управленческого обзора. Учитывая важность данного вопроса, обе делегации выражают надежду, что всеобъемлющий доклад о директивных положениях об обеспечении охраны и безопасности будет представлен Генеральной Ассамблее на раннем этапе основной части шестьдесят четвертой сессии, с тем чтобы этот доклад можно было рассмотреть совместно с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Хотя обе делегации сожалеют, что Комитет не смог рассмотреть вопрос об охране и безопасности на первой части возобновленной шестьдесят третьей сессии и что

программа работы нынешнего этапа сессии не оставляет достаточно времени для детального рассмотрения, они выражают готовность обсудить запросы Генерального секретаря на выделение дополнительных ресурсов, принимая во внимание рекомендации Консультативного комитета по различным конкретным потребностям, заслуживающим немедленного внимания.

56. **Г-н Ямада** (Япония) вновь выражает сожаление делегации своей страны по поводу того, что в предложениях, сделанных Генеральным секретарем в его докладе о пересмотренной смете в связи с усиленной и объединенной системой обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций (A/63/605), применяется "штучный" подход к бюджетным ассигнованиям вместо того, чтобы придерживаться нормального бюджетного цикла, и что они игнорируют некоторые важные вопросы, в том числе подотчетность и управленческий обзор Департамента по вопросам охраны и безопасности, что подчеркивалось Независимой группой по вопросам охраны и безопасности. Принимая во внимание письмо Контролера на имя Председателя Консультативного комитета, которое приложено к докладу Консультативного комитета (A/63/769), делегация Японии считает, что бюджетные аспекты обеспечения охраны и безопасности должны рассматриваться лишь после получения и подробного обсуждения всех соответствующих докладов, включая всеобъемлющий доклад о директивных положениях Организации Объединенных Наций об обеспечении охраны и безопасности. В этой связи оратор интересуется, будет ли всеобъемлющий доклад подготовлен к маю 2009 года, как указывается в докладе Консультативного комитета (A/63/769). Если да, то оратор просит, чтобы Комитету были представлены наброски этого доклада на текущем заседании.

57. **Г-н Чумаков** (Российская Федерация) говорит, что ресурсы, предоставляемые государствами-членами для разработки всеобъемлющих директивных положений об обеспечении охраны и безопасности, должны расходоваться рационально и экономично, и в связи с этим оратор поддерживает рекомендации УСВН, особенно в том, что касается более четкого разграничения функций и обязанностей в рамках Департамента по вопросам охраны и безопасности. Департамент должен установить более тесные связи с Межучрежденческой сетью по вопросам обеспечения безопасности и обеспечить в ее рамках более эффективную координацию.

58. Оратор считает неубедительными приводимые Департаментом причины задержки подготовки всеобъемлющего доклада об укреплении системы охраны и безопасности, запрошенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/263. Запросы Департамента на дополнительные ресурсы страдают "штучным" подходом и зачастую являются необоснованными и лишены подтверждений их крайней необходимости. Делегация Российской Федерации примет во внимание то обстоятельство, что Консультативный комитет рекомендовал утвердить лишь 1,9 млн. долл. США из 52 млн. долл. США дополнительных ресурсов, испрашиваемых в рамках текущего бюджета на создание унифицированной системы контроля доступа и временных должностей.

59. Делегация Российской Федерации выражает готовность обеспечивать охрану и безопасность персонала Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях и на местах путем поиска разумного и сбалансированного подхода к данному вопросу. Ожидаемый доклад Генерального секретаря должен обеспечить основу для обсуждения и окончательного установления приоритетов в отношении бюджета на предстоящий двухлетний период.

60. **Г-н Ронаган** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что делегация его страны ожидает получение результатов управленческого обзора, осуществляемого в соответствии с рекомендациями Независимой группы, а также всеобъемлющий доклад о директивных положениях Организации Объединенных Наций об обеспечении охраны и безопасности, который должен быть представлен Генеральной Ассамблеей во исполнение ее резолюции 61/263. Делегация Соединенных Штатов принимает к сведению рекомендации, сделанные Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций в отношении Комитета высокого уровня по вопросам управления на его весенней сессии, и считает, что они должны быть включены во всеобъемлющий доклад. Новому заместителю Генерального секретаря должна быть предоставлена возможность изучить данный доклад и представить свои замечания по нему до его рассмотрения Комитетом.

61. Хотя делегация Соединенных Штатов согласна с мнением, выраженным в докладе Консультативного комитета (A/63/769), что вопрос об укреплении системы безопасности Организации Объединенных Наций должен рассматриваться комплексно, она готова рассмотреть предложения, затрагивающие

непосредственную угрозу для жизни или требующие срочного рассмотрения по иным соображениям, на текущей части возобновленной шестьдесят третьей сессии.

Пункт 133 повестки дня: Финансирование операции Организации Объединенных Наций в Бурунди
(A/63/551 и A/63/773)

Пункт 145 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне
(A/63/681 и A/63/746/Add.1)

62. **Г-жа Вендат** (Директор Отдела финансирования операций по поддержанию мира), представляя доклад Генерального секретаря о финансировании операции Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ) (A/63/551), говорит, что в докладе содержится подробная информация об окончательной ликвидации имущества Миссии, оценивавшегося по состоянию на 3 ноября 2008 года в 59 152 442 долл. США. Некоторая часть имущества была передана на баланс других миссий или на временное хранение на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия (51 336 469 долл. США); другая часть имущества была продана в районе Миссии (1 936 205 долл. США) или безвозмездно передана правительству Бурунди (2 799 417 долл. США); и еще одна категория имущества была списана или утрачена (3 080 351 долл. США). Генеральной Ассамблее предлагается принять к сведению этот доклад.

63. Представляя окончательный отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) (A/63/681), оратор говорит, что в докладе содержится информация об активах, непогашенных обязательствах и остатках средств по состоянию на 30 июня 2008 года по Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) и МООНСЛ, а также информация о поступлениях и расходах МНООНСЛ за период с момента ее создания 13 июня 1998 года по 30 июня 2008 года. По состоянию на 30 июня 2008 года денежные активы на специальном счете для МООНСЛ составляли 109 125 000 долл. США, а пассивы составляли 93 970 000 долл. США, что привело к образованию остатка денежных средств в размере 15 149 000 долл. США, которые Генеральный секретарь предлагает зачесть государствам-членам. По состоянию на 30 апреля 2009 года остаток денежных средств увеличился на 484 000 долл. США (до

15 633 000 долл. США); эта сумма, таким образом, может быть возвращена государствам-членам.

64. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета об окончательной утилизации имущества ОНЮБ (A/63/773), говорит, что Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять этот доклад к сведению. Он также рекомендует включать в будущие доклады Генерального секретаря более полную информацию об окончательной утилизации имущества, в том числе об остаточной стоимости всех категорий имущества, которая давала бы более ясное и точное представление о ситуации и позволяла бы извлечь соответствующие уроки.

65. Представляя доклад Консультативного комитета об окончательном отчете об исполнении бюджета МООНСЛ (A/63/746/Add.1), оратор говорит, что Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять предложение Генерального секретаря зачесть государствам-членам остаток денежных средств в размере 15 149 000 долл. США, имевшийся на специальном счете для МООНСЛ по состоянию на 30 июня 2008 года. Хотя на указанную дату дополнительный размер невзысканных начисленных взносов и прочей дебиторской задолженности составлял 7 248 000 долл. США, Консультативный комитет позднее был информирован о том, что остаток денежных средств к 31 марта 2009 года увеличился до 15,6 млн. долл. США.

66. Консультативный комитет был также информирован о том, что любая дополнительная информация о финансовом положении МООНСЛ будет представлена Генеральной Ассамблее в рамках доклада Генерального секретаря о закрытых операциях по поддержанию мира. Специальный счет для МООНСЛ будет оставаться открытым до получения всех невзысканных начисленных взносов и прочей дебиторской задолженности, если только Ассамблея не примет иного решения.

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.